



新疆圖志卷一

建置一

中国新疆

历史文化古籍文献 资料译编

伊犁(三)

张新泰 / 总纂
贺灵 / 主编

新疆人民出版社
克孜勒苏柯尔克孜文出版社
新疆人民出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

张新泰 / 总纂
贺灵 / 主编

中国新疆

历史文化古籍文献 资料译编

伊犁(三)

新疆人民出版社
克孜勒苏柯尔克孜文出版社
新疆人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国新疆历史文化古籍文献资料译编. 5卷, 伊犁. 3 / 贺灵主编. —阿图什: 克孜勒苏柯尔克孜文出版社; 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2016.8
ISBN 978-7-5374-1529-3

I. ①中… II. ①贺… III. ①新疆-地方史-史料-古代②伊犁地区-地方史-史料-古代 IV. ①K294.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第199598号

项目统筹 胡新辉 林 辉 库来西·依萨克

责任编辑 陶小红

封面设计 刘堪海

技术编辑 杨 爽

出 版 新疆人民出版总社

克孜勒苏柯尔克孜文出版社

新疆人民出版社

地 址 阿图什市帕米尔西路58号

乌鲁木齐市解放南路348号

邮 编 845350 830001

发 行 克孜勒苏柯尔克孜文出版社

新疆人民出版社

电 话 (0908) 4223138 (0991) 2825887

印 刷 北京顺诚彩色印刷有限公司

开 本 880×1230 1/16

印 张 48.75

字 数 1010千字

版 次 2016年8月第1版

印 次 2017年1月第1次印刷

印 数 1—1000册

定 价 140.00元

《中国新疆历史文化古籍文献资料译编》

编委会

总 纂 张新泰

主 编 贺 灵

编 委 张新泰 雪合来提·买买提尼牙孜 贺 灵 佟克力 佟玉泉
邢建刚 买买提江·马合木提 阿不都拉依·吾斯曼 刘锡国
吴元丰 赵志强 安英新 吴福环 田卫疆 齐清顺 郭德兴
安 康 佟松云

编 译 (按汉语拼音为序)

安英新 郭德兴 郭美兰 郭平梁 贺 灵 纪大椿 齐清顺
田疆生 佟克力 佟松云 佟玉泉 吴元丰 肖 夫 徐伯夫
杨春红 赵玉梅 赵志强

项目负责人

阿不都拉依·吾斯曼 买买提江·马合木提 刘锡国



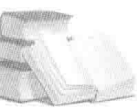
目 录



清史稿记松筠	1447
清史稿记塔尔巴哈台直隶厅	1448
清史稿记塔什干	1449
清史稿记特依顺保	1450
清史稿记温宿府	1450
清史稿记乌淩阿	1451
清史稿记武隆阿	1451
清史稿记新疆	1452
清史稿记徐松	1453
清史稿记伊犁府	1453
清史稿记永常	1454
清史稿记永贵	1455
清史稿记玉保	1456
清史稿记玉麟	1457
清史稿记曾纪泽	1458
清史稿记张曜	1459
清史稿记左宗棠	1459
情节较重案犯毋庸改发新疆	1461
请变通钱法改铸铜圆	1462
请变通新疆官制营制	1462
请拨借回民籽种口粮片	1462
请拨银两备用	1463

请裁撤由西宁之噶斯通伊犁诸卡	1464
请裁革各城陋规条款	1464
请裁汰喀什噶尔驻防兵三百名	1464
请撤卡伦侍卫改派驻防官员接替	1464
请撤伊犁理事同知讷清额回京事宜	1465
请弛商民贩运鹿茸之禁纳税以资河工费	1465
请饬按约索还新疆贡古鲁克地方	1466
请饬部核销绿营官兵借支行装等项银	1466
请饬部腾挪五十万金以济急需	1466
请饬催甘省迅速续解伊犁欠饷	1466
请饬催山西筹解科城经费	1467
请饬度地开矿协济新疆兵饷	1467
请饬甘省筹解布匹以备易换哈萨克牲畜	1467
请饬口北道兼管西征各军饷银	1468
请饬库伦速绘旧图咨送伊犁核对	1468
请饬山西速拨哈密银数千两	1469
请饬陕甘总督筹拨银数万两	1469
请饬升泰帮同照料边防事宜	1470
请饬移哈密大营进扎乌鲁木齐	1470
请敕下在事诸臣详议剿办逆回事宜	1470
请催各省关欠解伊犁月饷	1470
请催各省协饷	1471
请调废员随营差遣	1471
请调剂喀什噶尔英吉沙尔属仓余粮	1471
请调提督曹正兴赴营差委	1472
请调毓书暂署伊犁参赞大臣	1472
请调员办理营务文案	1472
请飞催各路援兵赴喀英二城助剿	1472
请给辟展哈喇沙尔库车等六处印记	1472
请鼓励开垦地亩捐资督办各员	1472
请鼓励平定回疆办事废员	1473

请规复前裁伊犁牛录章京	1473
请加鼓励伊犁伯克	1473
请简能员办理伊犁将军事务统筹西路全局	1473
请建贸易亭控驭外夷通商杜弊	1475
请将阿尔泰山修城银先拨给伊犁	1475
请将巴里坤粮务道移驻哈密	1475
请将部拨文麟军饷解营	1475
请将部缺笔帖式斥革管束	1476
请将废员春霖释回年限并无错误	1476
请将哈萨克原买茶叶给还	1476
请将互控之侍卫台吉暂行革职审讯	1477
请将军需用款开单报销折	1477
请将库楚克阿普都克里木发往伊犁	1478
请将库贮红钱作为新添英吉沙尔伯克养廉折	1478
请将魁敏等发往伊犁充当折磨差使	1480
请将李鸿宾从重治罪	1480
请将理事同知暂留本任	1480
请将派出各员仍留印房会办事件	1481
请将前被贼掳之佐领哈丰阿免罪	1481
请将私征回户钱文改充公用	1481
请将塔城之索伦营全数调回伊犁	1481
请将屯兵所余地亩分拨垦种	1481
请将乌鲁木齐领队大臣恭镛留营助理	1482
请将西路杂差变通分路行走	1482
请将祥霖实授伊犁理事同知折	1482
请将新定鸦片烟章程就边地情形量为变通	1483
请将新疆等处未垦地亩饬查试垦	1483
请将伊萨克一案提至喀喇沙尔审讯	1483
请将预估伊犁光绪三十一年新饷三十四两拨交折	1484
请将扎隆阿先行撤任办理缘由	1485
请将阵亡营官优恤	1486



请节省新疆冗费	1486
请借调俄兵助剿折	1486
请禁阻俄商请领路票前往西路	1487
请开复总管额尔古伦等	1487
请量拨军需局银两分解各城	1487
请令容安统领进剿回疆叛匪	1488
请另简员与俄国立界等	1488
请派大臣会办科塔界务	1488
请派官员会办分界事宜	1489
请派领队大臣管理哈萨克事务	1489
请派署伊犁将军已飭广福暂署	1489
请派员管理粮饷	1489
请派员会勘哈巴河一带地方界址	1490
请派章京二员前往伊犁换班	1490
请钦派大臣带兵进剿乌鲁木齐	1490
请赏俄回游生春马进财尊宝星折	1491
请赏给俄驻伊镇事宝星折	1492
请添调乌鲁木齐官兵以备援剿	1492
请添设伊犁兵丁以严防守	1493
请添置伊犁抚民同知一员	1493
请停止伊犁河工岁修将生息本银暂缓归款	1493
请移驻大员专办阿克苏后路粮饷	1493
请以常德署理喀什噶尔参赞大臣等	1494
请以庆祥入祀伊犁祠宇	1495
请以徐松坐补伊犁帮办粮饷事务笔帖式	1495
请由乌鲁木齐筹运回疆军粮	1495
请于喀什噶尔等处调兵防守	1495
请于玛纳斯库尔喀喇乌苏晶河屯田	1496
请于伊犁等处举行茶税	1496
请于伊犁两满城添设委前锋翼长	1496
请预调伊犁饷银折	1497

请增给换防满洲兵马料添设绿营差马	1498
请旨将色克图即行处绞	1498
请重申抽收外夷税课定例	1499
请准察哈尔闲散阿喇布坦纳旺等当喇嘛	1499
请准规复伊犁察哈尔旗佐等官	1500
请酌裁接济换防官兵口粮等	1501
请酌改新疆换防兵丁	1501
请酌添北路军台牛马	1502
庆福等人履历清单	1502
庆桂据实奏闻所参奎林各款是否属实事	1503
庆桂署盛京将军俟审案结束后速回京请训赴任	1503
庆桂著补授伊犁参赞大臣	1503
庆桂著与将军伊勒图共同商议办事	1503
庆麟著革去世袭男爵从宽发往伊犁	1504
庆善重责六十板发往伊犁效力赎罪	1504
庆寿等补放索伦营佐领等员	1505
庆寿等人简历	1505
庆通赏头等侍卫为和阗帮办大臣等	1505
庆祥克称厥职边疆安谧著交部议叙	1506
庆祥恳恩请觐	1506
庆祥任伊犁将军以来边圉绥靖	1506
庆祥入祀伊犁祠宇	1506
庆祥自必筹画善后不可劳师糜饷	1506
庆祥奏俄罗斯人私入边界建房候旨遵办折	1507
驱逐闯入边境游牧之哈萨克等	1508
驱逐哈萨克越界游牧人	1508
驱逐南路各城流寓之安集延回子	1509
驱逐越界哈萨克等情形	1509
驱逐越界游牧之哈萨克牧民	1509
驱逐越境游牧之哈萨克等	1509
驱逐越境游牧之哈萨克情形	1510

全获胜仗后跟探贼势情形	1510
全简僭越并妄自尊大遭革退赎罪	1510
全简屡将无关紧要之事具奏	1511
全庆赏头等侍卫为古城领队大臣	1511
确查阿睦尔撒纳情形	1511
确查喀什噶尔情形	1512
确查伊犁旗地情形	1512
确信已解英吉沙尔之围并筹画一切情形	1512
饶国柱发往伊犁效力赎罪	1513
热河不愿前往伊犁者共七十七户	1513
热河等处选满洲蒙古兵千名移驻伊犁	1514
热河派出厄鲁特移驻伊犁事宜	1514
热河派伊犁兵一千其缺应由京派补	1514
热河一带赏厄鲁特牧场	1514
热河总管衙门库贮银两亏缺案	1515
仍派察哈尔等营官兵赴塔尔巴哈台换防等情	1515
荣昌赏副都统衔为伊犁额鲁特领队大臣	1516
荣全驰报前敌近日情形并请简大员接替	1516
荣全筹办各务拨兵布置酌定官兵口分	1517
荣全筹办各务拨兵先据要害折	1518
荣全带兵百余名前赴伊犁	1519
荣全带兵前赴伊犁需饷甚迫	1519
荣全等奏报伊犁沦陷后情形	1520
荣全抵霍博克赛里沿途察看情形	1520
荣全赴俄会议交收伊犁情形折	1521
荣全赴俄商议借兵折	1522
荣全回抵塔城筹办各务	1523
荣全接阅俄国来文等	1524
荣全拟赴伊沿途安设台站疏通道路	1524
荣全派员探悉伊犁情形片	1524
荣全为镶红旗蒙古副都统	1525

荣全行抵塔城查看苇塘子索伦等众	1525
荣全行抵塔尔巴哈台暂安行营	1526
荣全行抵塔尔巴哈台暂安行营折	1526
荣全已派署伊犁将军	1527
荣全由俄旋塔筹办各务	1527
荣全由塔尔巴哈台起程赴俄	1528
荣全著先行驰赴伊犁	1528
荣全自霍博克赛里起程前进沿途平安	1528
荣全奏陈革员通匪等情	1529
荣全奏俄兵直入塔境片	1529
荣全奏俄官来函称伊犁万不可去片	1529
荣全奏俄情叵测饷绌兵单预筹办法	1530
荣全奏亲赴玛纳斯南城助剿	1530
荣全奏请饬采运茶斤片	1530
荣全奏请调拨官兵迅解饷银等	1531
荣全奏请奖恤攻克玛纳斯出力阵亡官兵	1532
荣全奏旋塔日期并筹备防堵情形	1532
荣全奏言官兵阵亡情形	1532
荣全奏言同治初年伊犁变乱情	1533
荣全奏言伊犁塔城情	1534
荣全奏伊犁兵民盼救并陈伊犁玛纳斯等处情形	1534
荣玉材为甘肃西宁镇总兵官	1535
容安等丧心昧良措置乖方	1535
容安尚可宽一线量从未减贷其一死	1535
容安署理将军印务断不可任情误事	1536
柔远城驻防兵房屋不敷居住	1536
如何调办乌什粮谷方免烂坏	1536
如何破除回疆各城积习事宜	1537
如期交付俄夷贴补茶箱折	1537
如若用兵巴达克山等处即调拨伊犁兵丁前往	1537
瑞索丕逃回本籍一经拿获即重责	1538

若伯尔克来投即押解至京	1538
若缉获燕起即停派伊犁六百官兵赴喀什噶尔	1539
若有手艺好之匠役遇便派人送来京城	1540
若遇外藩事必与叶尔羌阿奇木伯克商办	1540
萨碧屯修盖俄夷贸易圈子竣工片	1540
萨拉苏等人履历清单	1541
萨拉苏拟补佐领	1541
萨喇尔现在卓克索招降乌梁海	1542
萨喇勒等领噶勒藏多尔济投诚人等前进	1542
萨喇勒领兵由珠勒都斯前来	1542
萨喇勒现已拿问俟到京时审讯治罪	1543
萨喇勒游牧内无人经理派人照看	1543
萨喇勒著即由巴里坤起程来京	1543
萨喇勒著永远拘禁	1544
萨喇勒奏集兵讨逆自赎前愆	1544
萨喇善系获罪之人派往伊犁效力赎罪	1544
萨喇善应自力回京即行停拨廩饩	1545
萨凌阿拟补佐领	1545
萨凌阿赏副都统衔为库车办事大臣	1546
萨凌阿舒兴阿分别补放总管副总管	1546
萨木萨克与彼处回人私通书信	1546
萨木延等人履历清单	1547
萨迎阿兼正白旗汉军都统等	1547
塞珠伦办理印房事务实心奋勉等	1548
赛善图等补放塔城新满营官员	1548
赛什雅勒泰赏二等侍卫为伊犁领队大臣	1548
三道河回匪滋事时有游匪出没	1548
三道河回人二百余名爬越塔尔奇营谋乱	1549
散清看押犯人有失案	1549
色本泰拟补佐领	1550
色布腾巴尔珠尔率渥巴锡一行赴热河朝觐等	1550

色布腾巴尔珠尔奏土尔扈特归来情形	1551
色布腾巴勒珠尔复封亲王	1553
色布腾巴勒珠尔追赶吞图布	1553
色布腾等已被拿获令其返回伊犁办事	1553
色布星额等侦探张逆行迹	1554
色布星额拟补佐领	1555
色尔衮为伊犁领队大臣	1556
色勒佈即行发往伊犁	1556
色勒精阿等补放索伦营官员	1556
色楞额为伊犁将军	1556
色楞额奏俄人殴毙中国兵民并陈时局窒碍情形折	1556
色楞额奏清厘伊犁勇饷	1557
色楞额布车凌高亮著分发伊犁效力	1558
色明阿拟补佐领	1558
色明阿萨凌阿分别补放总管副总管	1558
色普西贤病故	1559
色普西贤因病解锡伯营领队大臣职	1559
色普西贤暂缓送部引见	1559
色普珍著即革职解回伊犁	1560
色普征额赏蓝翎侍卫为伊犁领队大臣	1560
色普征额赏三等侍卫为英吉沙尔领队大臣	1560
色提巴尔第前因奋勉出力赏给公爵	1560
色提卜阿勒氏本年不必随班入觐	1560
沙巴尔托海卡伦锡伯官兵拿获盗犯(2)	1560
沙毕纳尔等四百余人请送至阿拉善	1561
沙精阿拟补佐领	1562
沙喇布鲁图等卡兵私行弃卡潜回	1562
沙喇斯玛呼斯等复叛并抢掠台站	1562
山岭被雪封闭解饷艰难并请颁给参赞印信	1563
陕甘各标营内移驻乌鲁木齐兵四千名	1563
陕甘军马向由伊犁等处调取请变通办理	1563



陕甘路梗塞折报阻滞请暂行改道接递	1564
陕甘新疆伊犁亟宜修筑铁路	1564
陕甘总督长龄署伊犁将军	1564
陕回勾结伊犁土回劫杀拒捕	1564
陕回哈萨克往来稽查不易	1565
陕回逆势日张派兵截剿	1565
陕西向于满蒙闲散内选巡抚亲丁	1565
善后事竣恳请鼓励各员	1566
缮谕飭复霍罕伯克	1566
商安布枷号半年满日再发往伊犁赎罪	1566
商办凉庄满兵移驻乌鲁木齐事宜	1566
商人来往道路有厄鲁特等抢掠	1567
商议欲逃往俄罗斯案审系诬告	1567
赏车凌德勒克银三百两以资办理后事	1567
赏赐阿奇木伯克色提卜阿勒氏等缎布以示鼓励	1567
赏赐巴勒当以缎二匹	1568
赏赐布鲁特布呼部希里木伯特等缎匹	1568
赏赐策伯克多尔济以奖励诚心办事	1569
赏赐察哈尔总管那彦散秩大臣衔	1569
赏赐额森缎匹并令其当差等	1570
赏赐噶岱默特以奖赏奋勉效力	1571
赏赐哈萨克博罗特等以缎匹	1571
赏赐解送伊犁驼牛之明成等	1571
赏赐库车阿奇木伯克乌斯曼等	1572
赏赐来归之厄鲁特等	1572
赏赐拿获盗窃厄鲁特马匹之布鲁特人等	1572
赏赐纳旺缎匹	1573
赏赐乌什阿奇木伯克阿布都拉等	1573
赏赐续派解送茶布到伊犁之喀尔喀兵丁	1573
赏道员王金海等勇号	1574
赏俄国驻伊犁领事斐多罗福等宝星	1574

赏给察哈尔兵丁生息银两以期生计	1574
赏给车木楚克扎布三眼翎等	1575
赏给厄鲁特等翎顶甚多	1575
赏给厄鲁特等为奴之罪犯著其主人任意役使	1575
赏给恒瑞副都统衔为伊犁参赞	1575
赏给土尔扈特等牲畜数清单	1576
赏给乌什叛乱报信回子阿布都果普尔六品顶戴	1576
赏给伊犁察哈尔兵丁为奴之逆犯逃脱	1577
赏给驻伊犁俄领事斐多罗福宝星	1577
赏哈丰阿二等待卫为叶尔羌帮办大臣	1577
赏护军参领文元副都统衔为伊犁领队大臣	1578
赏回人色提卜阿勒氏缎布以示鼓励	1578
赏回子商伯克阿布都苏尔花翎	1578
赏惠远城粮运兵丁一月盐菜银	1578
赏借伊犁驻防满兵耕种器具牛只	1578
赏旧土尔扈特东西两盟银二万两	1578
赏捐助牲畜物件之伯克等以缎布	1579
赏穆克登布扎克桑阿副都统衔	1579
赏擒获吗哈沁官兵	1579
赏擒贼之布鲁特比图里拜五品顶戴花翎	1580
赏青州副都统托云布等军功一级	1580
赏散秩大臣布林银一百两等	1580
赏送红铜至京城之伯克等	1580
赏五品商伯克爱里杂特蓝翎	1581
赏五品商伯克萨底克花翎等	1581
赏恤击败策妄阿喇布坦官兵	1581
赏恤伊犁额鲁特游牧地方地震灾民	1581
赏伊勒哈布德格都等巴图鲁名号	1581
赏伊犁伯克爱玛特六品顶戴	1581
赏伊犁参赞大臣布彦泰副都统衔	1581
赏伊犁察哈尔额鲁特被灾蒙古贫户牛马	1582



赏伊犁惠远城粮运兵丁一月盐菜银	1582
赏伊犁惠远城运粮兵丁一月盐菜银	1582
赏伊犁将军长庚兵部尚书衔	1582
赏伊犁将军志锐紫禁城内骑马	1582
赏伊犁领队大臣布彦泰等治装银	1582
赏伊犁领队大臣富永副都统衔	1582
赏伊犁领队大臣花沙布花翎	1582
赏伊犁领队大臣锡拉那等巴图鲁名号等	1582
赏伊犁民勇民遣银并释回遣犯二千名	1583
赏伊犁屯田疫灾回民麦石	1583
赏伊犁协领富克津泰副都统衔	1583
赏伊犁协领瑚图凌阿副都统衔为领队大臣	1583
赏伊犁协领库蒙额副都统衔为领队大臣	1583
赏伊犁协领满禄副都统衔为领队大臣	1583
赏伊犁协领绥福副都统衔为领队大臣	1583
赏伊犁协领特克兴额副都统衔	1583
赏伊犁协领湍多布副都统衔为领队大臣	1584
赏伊犁协尉扬桑阿副都统衔为领队大臣	1584
赏伊犁伊斯玛依尔伊提博拉六品顶翎	1584
赏伊犁镇总兵马安良等加衔存记	1584
赏伊犁征收茶税出力官吏	1584
赏运送伊犁军粮出力伯克	1584
赏驻塔城俄领事官柏勒满宝星	1584
赏驻伊犁俄领事官裴多罗福宝星	1584
上年遣回城晓谕之侍卫托伦泰至今未回	1585
上亲率前锋兵穷追噶尔丹	1585
上亲制平定两金川告成太学之碑	1585
上御太和殿诸王文武官员等表贺如仪	1585
上自东斯垓回銮	1586
上自克勒河朔启行	1586
尚书阿尔尼等奏报与厄鲁特战于乌尔会河	1587

尚书阿尔尼自厄鲁特归覆命	1587
尚书富宁安为靖逆将军	1587
尚书舒赫德等续奏准夷信息	1588
尚书舒赫德等奏报准夷信息	1588
尚书舒赫德奏办乌梁海事宜	1588
尚学会之起源	1588
哨探兵丁外再派数十人瞭望	1590
哨探人等擒获一贼交茂萨讯供	1590
舍楞游牧等不必专派人照料	1591
设计召巴木巴尔到伊犁居住	1591
设局筹办军需并添备台马鼓铸钱文	1592
设卡派兵缉防逃犯	1593
设卡原以缉捕逃人	1593
设立粮局派员办理	1593
设立养正学堂并派学生赴俄留学事宜折	1593
设立养正学堂于三十年二月初二日开学片	1594
设立伊犁理事同知	1595
申保著调补伊犁参赞大臣等	1595
申飭阿桂处置人犯一事玩弄伎俩	1595
申飭保成等办理伯尔克一事欠妥	1596
申飭保成等并派伊犁索伦官兵前往喀什噶尔换防	1596
申飭保宁发遣伊犁各犯期满再留五年一折不清晰	1597
申飭保宁清语生疏奏折内用词不当事	1597
申飭保宁又奏拨解塔尔巴哈台布匹事	1598
申飭绰克托等办理回子与哈萨克贸易未善	1598
申飭福禄未行具奏事	1598
申飭福森布等安置浩罕来投人户办理不善	1599
申飭富景仿照汉人为子起名	1599
申飭海禄办理擒拿燕起折内言语错误	1599
申飭海禄并福康安抵达喀什噶尔后办妥各项事宜	1600
申飭奎林等办理脱逃土尔扈特萨哈勒案草率	1601